



**Claudia Castellanos**  
**Fondatoare & CEO**

**Connected World Translation Services**  
**#303 – 845 Broad Street**  
**Regina, Saskatchewan S4R 8G9**

Claudia Castellanos este fondatoare și CEO a companiei **Connected World Translation Services (CWTS)**, singura agenție de traduceri cu sediul în Saskatchewan care oferă activ servicii în peste 40 de limbi. Cu cei 19 ani de experiență ca traducătoare și sute de proiecte de traduceri în multiple limbi executate sub conducerea ei în numeroase domenii, Claudia a jucat un rol cheie pentru numeroase companii, organizații și instituții academice din Canada în eforturile de a penetra piețele internaționale în țări precum China, Japonia, Coreea, Vietnam, Kuwait, Egipt, Germania, Franța, Rusia, Brazilia, Mexic, Columbia, Argentina, Chile, Ecuador, printre altele. În plus, Claudia împreună cu echipa ei au participat la proiecte de traduceri cu organizații și companii din Europa, America Latină și SUA, lucrând de asemenea la proiecte de traduceri cu Ministerul Serviciilor Sociale și Ministerul Comerțului și Dezvoltării

Exporturilor din provincia Saskatchewan. CWTS se mândrește cu decernarea Premiului pentru Excelență în Afaceri 2019 pentru serviciile de traduceri și interpretariat, precum și cu recunoașterea ca Furnizor de Servicii de Valoare în 2020 de către Biroul Internațional al Universității din Regina. CWTS este, de asemenea, membră a Parteneriatului pentru Comerț și Export din Saskatchewan (Saskatchewan Trade and Export Partnership - STEP), o organizație non-profit dedicată creșterii activităților de export în Saskatchewan și promovării produselor și serviciilor din provincie pe plan internațional.

Înainte de fondarea companiei în 2013, Claudia a lucrat ca traducător independent și lector de limba spaniolă la Facultate de Artă a Universității din Regina. Claudia a obținut diploma de licență în lingvistică de la Universitatea Autonomă din Guadalajara (UAG) și are un masterat în științe ale educației de la Universitatea din Regina. Claudia lucrează cu sectoare economice cheie pe plan global, de la producție, agricultură, minerit și silvicultură la educație, oferind servicii lingvistice unei game largi de clienți din sectorul public și privat pe plan național și internațional. Claudia împreună cu echipa ei au oferit servicii de traducere și interpretariat companiilor participante la evenimente majore pe teme de tehnologie agricolă și creșterea animalelor, cum ar fi Agritechnica în Germania, Expoziția Progresului Agricol Canadian (Canada Farm Progress Show – CFPS), Expoziția Agricolă din Canada de Vest (Canadian Western Agribition), printre multe altele. CWTS este de asemenea furnizorul principal de servicii de traduceri și interpretariat pentru ediția a 18-a a Conferinței Trilaterale din America de Nord pe tema capturării, utilizării și stocării carbonului, găzduită de Universitatea din Regina. Mai mult, CWTS se mândrește cu faptul că a fost agenția aleasă de către Euroconsult, cea mai prestigioasă firmă de consultanță în domeniul piețelor spațiale, cu sediul la Paris, pentru a traduce o propunere de plan de afaceri de peste 20.000 de cuvinte, precum și materiale de marketing pentru Summit-ul Latino American pentru Comunicații și Radiodifuziune prin Satelit (LATSAT) desfășurat la Ciudad de Mexico.

CWTS se mândrește cu membrii echipei constând în peste 50 de traducători profesioniști de înalt calibru, inclusiv lingviști, profesori universitari și traducători autorizați de către organizații care activează sub umbrela **Consiliului Traducătorilor, Terminologilor și Interpreților din Canada (CTTIC)**. Cu ajutorul experienței și dedicării traducătorilor CWTS din toate regiunile Canadei, Claudia a reușit să construiască o agenție care oferă servicii diverse și unice de traduceri în domeniile tehnic, juridic, administrativ, medical, financiar, precum și traduceri pentru site-uri web, scenarii (video), multimedia, oferind de asemenea asistență firmelor de avocatură în ce privește traducerile. Unul dintre obiectivele principale ale Claudiei este să sprijine în continuare comunitatea multilingvă în continuă creștere a provinciei Saskatchewan oferind servicii de traducere pentru documente personale, mai ales în cadrul procesului de obținere a cetățeniei și alte proceduri juridice și guvernamentale.